

that very few people of today understand at all, and there are perhaps another hundred that have changed their meaning enough to give a contemporary reader a false impression when he reads them in the Old English. One of the great verses in the King James Version begins with the words, "Be careful for nothing" (Philippians 4:6). It really means "Do not be anxious about any thing." No one today uses the word "careful" to mean "anxious". Its meaning has completely changed. We urge our children to be careful about everything and would be shocked if someone told them not to be careful. Another verse begins with the words, "Moreover, brethren we do you to wit." These words which begin 2 Corinthians 8:1 do not convey any meaning in today's English.

All my life I have gloried in the words of the King James Version, but now that I am also using a modern version I begin to realize how many of them were just words to me. Thus I often recited the words in John 1:16, "And of his fullness have all we received, and grace for grace," but I never stopped to think, what does "grace for grace" mean? In modern English the natural interpretation of these words would be that we receive God's grace in exchange for our grace. Yet this would be quite contrary to the biblical teaching of the free grace of God. The New International Version translates it, "From the fullness of his grace we have all received one blessing after another," and that is probably the exact idea that an English-speaking person three hundred years ago would have received from the words "grace for grace." The New American Standard Version and the New International Version are accurate translations of the Bible in today's language, made by earnest, consecrated Christian scholars.

It is a shame that the Modernists realized this need and undertook to fill it before we did. Over thirty years ago they appointed committees to prepare translations in today's language and the results were the Revised Standard Version and The New English Bible. There are many points at which these translations give excellent renditions of the precise meaning of the original text, but unfortunately both of them are seriously marred by the fact that they have so twisted almost every Old Testament prediction of Christ as to conceal its meaning, and some of their mistranslations are entirely without warrant aside from the prejudice of the translators. Later on two different groups of Bible believing scholars were formed, one of which prepared the New